

## **ROQUE DALTON Y LA GENERACIÓN COMPROMETIDA. LITERATURA E HISTORIA.**

Roque Dalton García, es una de las figuras literarias claves de la segunda mitad del siglo XX en El Salvador. Nacido en 1935, fue poeta, periodista, ensayista y novelista. En 1976 se publicó, póstumamente, la última de sus obras narrativas *Pobrecito poeta que era yo* que narra gran parte de su vida y la de sus compañeros de Generación.

Los estudios y la literatura de Roque Dalton están marcados por la ideología revolucionaria desde su viaje a Chile, en 1952, cuando realizó los primeros contactos con la intelectualidad de izquierdas del continente. Al volver a su país tomó la decisión que cambiaría toda su vida: utilizar la palabra como arma contra las injusticias sociales y la represión política imperante. El primer paso fue integrarse en el nuevo grupo de jóvenes poetas, narradores y artistas que configurarían el Círculo Universitario Salvadoreño y la Generación Comprometida, después.

Su literatura hay que encuadrarla dentro del proceso de politización de la cultura centroamericana e hispanoamericana iniciado en la época de la independencia. Cuando esta se produce, cada país necesitó mantener su nacionalidad marcando las diferencias no solamente con Europa, sino con cada uno de los otros países del continente. Los gobiernos y las clases en el poder precisaron respaldarse en una cultura que los distinga de los demás. Surge así la cultura oficial y su discurso literario que llega hasta el

punto de omitir cualquier fractura, cualquier elemento que rompa con la visión que se tiene de sí mismo.

Con la literatura de esta generación el panorama comienza a cambiar. El Salvador, un país con una tradición literaria poco conocida, más bien escasa y apegada a la tradición europea, es el marco donde se forma este grupo impulsor de una revolución ética y estética, tanto en la literatura como en su forma de vida. Admiradores de César Vallejo, del Neruda revolucionario y de toda la poesía social, muchos de ellos pasarían de la revolución en las palabras a la revolución armada, la única vía que veían como posible para promover el cambio y conseguir la sociedad justa que tanto deseaban.

A todos ellos les tocó vivir una serie de dictaduras, que dieron lugar a una de las épocas más convulsivas de Centroamérica desde los tiempos de la Conquista. El triunfo de la revolución cubana y la influencia de la Unión Soviética ayudaron a la creación de las guerrillas que buscaban promover el cambio social y político, llamando a la revolución.

Roque Dalton apoyó estos movimientos sociales y cada una de las líneas que escribió supone un ataque directo y, en este sentido, su literatura está mucho más politizada que la de otros escritores pertenecientes a la Generación Comprometida. Se convirtió, además, en el cronista

de su época y de su Generación: gracias a *Pobrecito que era yo* quedó documentada toda la época de formación del grupo y *Miguel Mármol* (1972) y *Las historias prohibidas de Pulgarcito* (1974), dejan constancia de numerosos acontecimientos históricos del siglo XX.

La obra poética de Roque Dalton y del resto de sus compañeros de generación, es, asimismo uno de los mejores testimonios de la renovación vanguardista en la prosa. La experimentación, el juego con el lenguaje y las formas de expresión dan lugar al amplio abanico de variantes que la constituyen. Pero todos sus textos tienen mucho en común: líneas temáticas unen cada una de las palabras que escribió, como dijo Saúl Yurkiévich a propósito de *Las historias prohibidas de Pulgarcito*:

*“Poética, política, país, historia (la macrohistoria mundial y su espécimen, la microhistoria personal), discurren, dialogan, resuenan, reverberan, atraviesan todo el texto acompañándose, interceptándose, entrecruzándose, entramándose”.*<sup>1</sup>

## CONTEXTO HISTÓRICO

No se puede comprender la literatura de esta época sin hacer un repaso a la historia de El Salvador que, durante todo el siglo XX transcurre paralelamente a la del resto de los países centroamericanos. La violencia ha sido la protagonista de la historia salvadoreña desde la Conquista y continúa durante todo el siglo XX hasta desembocar en la guerra civil que se desarrolló entre 1981 y 1992.

---

<sup>1</sup> Yurkiévich, Saúl: “En las bocacalles de la historia”. *Recopilación de textos sobre Roque Dalton*. Serie Valoración Múltiple Casa de las Américas, el Vedado, 1986. p. 302

Durante las tres primeras décadas de siglo XX el gobierno estuvo dirigido por las oligarquías cafetaleras a través de una democracia liberal. Los movimientos sociales de los años ‘20 – impulsados por el triunfo de la Revolución Rusa en 1917 – lo desequilibraron profundamente. Con el fin de poner fin a esta crisis política y social en diciembre de 1931 se instaura el régimen militar del general Maximiliano Hernández Martínez derrocando al recientemente elegido, por vía democrática, Arturo Araujo quien había asumido el poder en medio de una tremenda crisis del comercio internacional que había hecho caer el precio del café –única fuente económica del país– más de un 54%. Paralelamente los sindicatos y organizaciones de obreros que se extendían por todo el país cristalizaron en la fundación del Partido Comunista salvadoreño<sup>2</sup> en 1930.

Ante la represión impuesta por el general Maximiliano desde el comienzo de su mandato se planeó el primer intento de revolución armada en el país. El ejército, por orden del presidente, se adelantó a los movimientos de la guerrilla y se produjo la matanza de 1932 que marcaría a todas las generaciones posteriores por su violencia. Según los datos más fiables, más de 25.000<sup>3</sup> campesinos de la etnia pipil fueron masacrados en todos los departamentos cafeteros del país. Sus líderes fueron rápidamente capturados y ejecutados, entre ellos, Agustín Farabundo Martí<sup>4</sup> convertido en el héroe de la revolución armada en El Salvador.

---

<sup>2</sup> La historia del PC aparece narrada en *Miguel Mármol* con detalle.

<sup>3</sup> Según las fuentes las cifras varían entre 15.000 y 30.000 muertos pero la cifra de 25.000 muertos ha sido la establecida oficialmente. La ORDEN – que aparece en *Pobrecito poeta que era yo*– como Policía de Hacienda, estaba formada por campesinos asalariados y llegó a contar con más de cien mil miembros.

<sup>4</sup> Agustín Farabundo Martí (1893 – 1932), conocido popularmente como “El Negro Martí”, fue el héroe popular de la revuelta comunista. Nacido en una de las

El general Maximiliano Hernández Martínez consiguió que su gobierno fuera ratificado internacionalmente poco tiempo después y en año 1935 obtuvo la primera victoria en las urnas que se repetiría en 1939. Se mantuvo en el poder hasta 1944 cuando perdió el apoyo de las oligarquías cafetaleras. Durante los trece años de dictadura Martínez aprovechó la bonanza económica que supuso para El Salvador la Segunda Guerra Mundial y diversificó la agricultura salvadoreña introduciendo la caña de azúcar y los cultivos de algodón.

El general perdió el apoyo de los terratenientes con las pequeñas reformas sociales y el apoyo a Estados Unidos que se vio obligado a adoptar a partir de los primeros indicios de que los aliados ganarían la guerra. En 1944 tuvo lugar la huelga de "Brazos Caídos" y el levantamiento cívico – militar – conocido con el nombre de "Movimiento del 44" que derrocó definitivamente su gobierno.

Entre 1944 y 1960 se desarrolla en El Salvador el modelo de gobierno civil – militar. La junta que derrocó al general Maximiliano acabó con la "Revolución del 48" liderada por el siguiente presidente, el coronel Óscar Osorio. Durante su gobierno se llevaron a cabo avances sociales fundamentales como el establecimiento de los salarios mínimos y el inicio de un sistema de seguridad social para los trabajadores de la industria.

---

familias de terratenientes más poderosas del país, se identificó a temprana edad con los campesinos y los obreros del país. Aparece frecuentemente como personaje en las novelas de la Generación Comprometida. Miguel Mármol narra su relación con él en *Miguel Mármol, los sucesos políticos de 1932*. Es uno de los personajes de *Las cenizas de Izalco* de Claribel Alegría. También es significativo que "Fara-bundo" sea el primer pseudónimo literario de Roque Dalton.

José María Lemus, candidato del PRUD, ganó las elecciones en 1956 pero con pocas garantías democráticas. Su política fue una continuación de la política de su antecesor pero con tintes más liberales. Se desarrollaron las infraestructuras por todo el país y la economía mejoró considerablemente con el impulso del sector industrial frente al agrícola. Se desarrollaba así el poder de la burguesía frente a las oligarquías tradicionales siguiendo los modelos capitalistas y apoyados por Estados Unidos.

En 1960 una junta cívica – militar derrocó a Lemus pero en 1961 hubo un nuevo golpe de estado que acabó con un gobierno que prometía una democracia más participativa y una mayor distribución de la riqueza. El Directorio Cívico – Militar encabezado por el coronel Julio Adalberto Rivera accedió rápidamente al poder apoyado por los militares más conservadores y las clases económicamente más poderosas.

El nuevo gobierno promovió una nueva constitución y llevó a cabo reformas sociales pero la democracia continuó manteniendo su carácter dudoso pues en las elecciones que le ratificaron en el poder fue el único candidato reconocido oficialmente.

Las siguientes elecciones tuvieron lugar en 1967 y en ellas ganó de nuevo el partido del general Lemus, liderado por el general Fidel Sánchez Hernández. Sin embargo, la votación no contó con mayores garantías democráticas que las anteriores.

En 1967 y en 1968, a pesar de la democracia de tintes liberales y la bonanza económica, la Asociación Nacional de Educadores Salvadoreños, uno de los sindicatos de El Salvador, organizó dos huelgas generales que fueron reprimidas.

En 1969 comienza la Alianza para el Progreso de Kennedy. En medio de la Guerra Fría, el triunfo de la Revolución Cubana y su posible extensión a más países suponía un enorme peligro para el gobierno estadounidense. Para evitarlo, la Alianza para el Progreso fomentaba la democracia política a través de la ayuda militar a los distintos países para que se contuviesen los movimientos comunistas. El gobierno de El Salvador se unió al reformismo socio – económico del nuevo programa de Kennedy.

Pero ese mismo año acabó el auge económico de los años ´60 con la caída brusca de los precios del café. La Unión Económica Centroamericana se desintegra tras el conflicto entre El Salvador y Honduras conocido como “La Guerra del Fútbol”. Uno de los capítulos de *Las Historias Prohibidas de Pulgarcito* está dedicado a este violento conflicto entre ambos países que acabó con más de cinco mil muertos, decenas de refugiados y la destrucción de la única refinería de petróleo de El Salvador. La reacción de Estados Unidos fue el establecimiento de tratados militares unilaterales con cada uno de los países centroamericanos. La doctrina de Nixon prefería una dictadura militar a una democracia débil que pudiera acabar en el establecimiento de un gobierno comunista, de ahí que los Estados Unidos ayudaran al establecimiento de poderosos ejércitos en Latinoamérica, entre ellos el de El Salvador.

Como consecuencia, las fuerzas militares se fortalecen y las elecciones fraudulentas derrocaron a José Napoleón Duarte, miembro del recientemente legalizado Partido Demócrata Cristiano y único candidato civil, frente a las fuerzas militares en 1969.

La represión gubernamental ante las organizaciones leninistas y las manifestaciones populares llevó a la formación de las “organizaciones

político – militares”, que apostaban por la lucha armada a partir de 1970. Las mismas a las que pertenecería Roque Dalton y las mismas que lo juzgaron. Es el comienzo de la guerra de guerrillas que se desarrolló en el campo y en la ciudad, apoyada por los movimientos sociales y muchos integrantes de la Iglesia, pertenecientes a la “Teología de la Liberación”, un movimiento ideológico que nace a partir de la Segunda Conferencia General del Episcopado celebrada en Medellín en 1968. Sus ideólogos promueven el cambio social basándose en las injusticias y la pobreza general, síntoma de la crisis de los valores morales y religiosos de la sociedad latinoamericana. Muchos de los adscritos a esta tendencia participaron de los movimientos guerrilleros y aceptaron el cambio social a través de la revolución armada con base marxista – leninista. Los teólogos de la liberación y la Generación Comprometida, comparten la creencia de que la realidad es política y de ahí tiene que partir el cambio hacia una “praxis liberadora” que conduzca a compartir los bienes espirituales y materiales, tanto en el seno de la familia como en el seno de la comunidad. La ideología de la Teología de la Liberación está muy bien reflejada en la novela – soliloquio de Manlio Argueta, *Un día en la vida* (1980).

Entre 1970 y 1980, la violencia se fue incrementando entre estos grupos y el ejército de El Salvador y los “Escuadrones de la Muerte”, grupos paramilitares clandestinos, ambos dirigidos por el gobierno y la oligarquía salvadoreña.

Lo que se conoció como “La guerra de guerrillas” se caracterizaba por asesinatos selectivos, secuestros y matanzas indiscriminadas. Mientras tanto, aunque sigue habiendo una supuesta democracia, en realidad el poder lo ostentaban gobiernos militares legitimados a través de elecciones fraudulentas. El fracaso de los intentos de paz desembocó en la Guerra Civil Salvadoreña

que no acabaría hasta los Acuerdos de Chapultepec de 1991.

## LA GENERACIÓN COMPROMETIDA

En 1956 aparece la Proclama de la Generación Comprometida en la revista "Hoja". No era, sin embargo, el primer grupo que formaban estos jóvenes escritores que habían participado ya en el Grupo Octubre y en el Círculo Literario Universitario Salvadoreño.

Ambos surgen en un contexto muy complicado para El Salvador, en medio del reformismo militar que sucedió a la dictadura del General Maximiliano Hernández Martínez. Es una época caracterizada por la corrupción política y la violencia lo que provocó una crisis de espíritu general que percibirían muy pronto los jóvenes estudiantes que integrarían el Círculo Literario Salvadoreño y la Generación Comprometida. Roque Dalton, Manlio Argueta, Álvaro Menéndez Leal, Alfonso Quijada Urías y Claribel Alegría, entre otros muchos, conformaron su ideología y sus bases literarias a partir de esta crisis.

Los jóvenes universitarios se reunían en las casas, en la Universidad y en distintas librerías para discutir sobre la función social del arte, la necesidad de un cambio en la sociedad salvadoreña. José Roberto Cea, autor de *La Generación Comprometida* recuerda aquellas enriquecedoras reuniones literarias y políticas con carácter socialista en la que él mismo participó:

*"No éramos un grupito de autobombo y platillos mutuos, no nos ocultábamos nuestras contradicciones, las planteábamos y las discutíamos para enriquecernos en nuestra visión creadora"*<sup>5</sup>

<sup>5</sup> Cea, José Roberto: *La Generación Comprometida*. Canoa Editores, San Salvador, El Salvador. 2003. p. 47

En 1950 se forma el Grupo Octubre que constituye la semilla que formaría la Generación Comprometida. Su nombre es un homenaje a la Revolución Bolchevique de Octubre en La Unión Soviética y a la de Guatemala de 1944.

Vinculado a la Universidad de San Salvador, estaba compuesto de los siguientes autores: Italo López Vallecillos, Waldo Chávez Velasco, Irma Lanzas, Eugenio Martínez Orantes<sup>6</sup>, Álvaro Menéndez Leal, Jorge A. Cornejo<sup>7</sup> y Danilo Velado<sup>8</sup>. Su reflexión literaria contiene ya uno de los puntos fundamentales de la literatura de la Generación Comprometida: la importancia de lo universal sobre lo individual. La situación política del país provoca que miren a su alrededor y se inclinen por una literatura de índole social.

Las primeras reuniones de los jóvenes escritores tuvieron lugar en la Biblioteca de la Normal en la Universidad. En estas reuniones y en los recitales poéticos se reunían con las generaciones anteriores y debatían sobre literatura, sobre su función social. Acudieron a estudiar a Guatemala para poder abrir sus horizontes y publicaron el periódico *Octubre* (cuatro números) además de una página en "Sábados de Diario Latino".

La cohesión del grupo literario dura apenas un año. En 1951 los jóvenes se dispersan y van a estudiar a Honduras, México, Guatemala, España e Italia, principalmente.

<sup>6</sup> Eugenio Martínez Orantes (1932) destaca por sus poemarios *Llamas de Insomnio* (1952), *Íbidem* (1956) y *El Arcángel de la Luz* (1958). Fue el encargado de llevar a la escena teatral numerosos cuentos de Salaurré.

<sup>7</sup> Jorge A. Cornejo (1923) es conocido por su poemario inédito *Introducción a la esperanza*.

<sup>8</sup> Danilo Velado no tiene ninguna obra publicada aunque participó en las numerosas reuniones y actividades culturales del grupo.

Pero los jóvenes escritores, músicos, periodistas y artistas, se mueven con rapidez y pronto aparece el Círculo Literario Salvadoreño. En él ya encontramos nombres como los de Manlio Argueta o Roque Dalton, junto a Roberto Armijo, José Napoleón Rodríguez Ruiz<sup>9</sup>, Jorge Arias Gómez<sup>10</sup> y René Arteaga<sup>11</sup>. Es la época de revistas como "La Pájara Pinta" y "Hoja"<sup>12</sup>, ambas en torno al año de 1950.

Precisamente en la revista "Hoja", en 1956, aparece la proclama oficial de la Generación Comprometida. Después de largas discusiones, será Italo López Vallecillos quien llamó "Generación Comprometida" al grupo de jóvenes intelectuales.

La Generación Comprometida estaba integrada por poetas, cuentistas, ensayistas, novelistas, actores, pintores, periodistas y músicos. Además de los escritores mencionados anteriormente, son muchos los artistas e intelectuales adscritos a esta generación como Mercedes Durand<sup>13</sup>, Mauricio de la Selva, Otto René Casti-

llo, Hildeandro Juárez<sup>14</sup>, Martínez Orantes<sup>15</sup>, Armando López Muñoz, Rafael Góchez Sosa<sup>16</sup>, Jorge A. Cornejo o Tirso Canales.

En 1960 José Roberto Cea editó - con la colaboración de otros escritores como Tirso Canales -, *Poetas Jóvenes de El Salvador*, una antología que reúne una muestra de la poesía comprometida de la generación. En los poemas se advierten en medio del romanticismo de la edad, la preocupación por su país, el amor por la patria y los múltiples problemas cotidianos a los que tienen que enfrentarse.

En *La Generación Comprometida*, el mismo autor divide la etapa generacional en dos núcleos:

*"El primero es el de 1950 con su Cenáculo de Iniciación a la Literaria, luego Grupo Octubre, gozosamente llamado: Generación Troncometida y el de 1956 que se inicia con el Círculo Literario Universita-*

---

*ria Nueva San Salvador en 1960 por Poemas de la ciudad y el viento. Además de sus numerosos poemarios cuenta con diversos ensayos de crítica literaria.*

<sup>9</sup> Napoleón Rodríguez Ruiz (1910 - 1987) fue decano de la Facultad de Derecho y Humanidades de San Salvador (1944). Durante el tiempo que asumió el rectorado de la Universidad (1959 - 1963) sufrió el ataque del ejército del general Lemus que se narra en *Pobrecito poeta que era yo*. Además de su obra ensayística y de diversos poemas, destaca por novelas como *Jaraguá* (1950), *El Janiche* (1960) y *La abertura del triángulo* (1969).

<sup>10</sup> El Dr. Jorge Arias Gómez es un destacado ensayista. Destaca por su obra *Anastasio Aquino, recuerdo, valoración y presencia* (1964).

<sup>11</sup> Cuentista y periodista, ha vivido la mayor parte de su vida exiliado en México.

<sup>12</sup> La revista "Hoja" se publicó en 1949 y después entre 1956 y 1957. Pertenecía a la Casa de la Cultura de San Salvador.

<sup>13</sup> Mercedes Durand (1933 - 1999) participó en numerosas revistas y periódicos culturales de San Salvador. Ganó el primer premio de los Juegos Florales de la

<sup>14</sup> Hildebrando Juárez (1939) recibió el Primer premio en el Certamen Cultural Napoleón Quesada de Costa Rica en 1973 por su poemario más conocido: *Poemas para recordar que no somos unigénitos*. Su poesía se alejó pronto de la literatura comprometida para hacerse más intimista.

<sup>15</sup> Eugenio Martínez Orantes (1932) recogió sus poemas más íntimos en su obra más destacada, *Fragua de amor*. Su actitud comprometida con la sociedad le llevó a escenificar dos cuentos de Salarrué: "La Petaca" y "La Botija".

<sup>16</sup> Rafael Góchez Sosa (1927 - 1987) ejerció de profesor durante años y fue el fundador, en 1958, del Liceo Tectleño de San Salvador. Recibió varios premios a lo largo de su carrera literaria por poemarios como *Tres sonetos dicembrinos* (1958). Góchez Sosa se convirtió en uno de los críticos literarios más importantes del país con la publicación de *Cien años de poesía salvadoreña 1800-1900* (1978) en co-autoría con Tirso Canales.

rio y la Juventud "5 de noviembre", el más contestatario y fundamenta lo de la Generación Comprometida, en un compromiso político creador, asistido de "rigor imaginativo, rigor estético y rigor ideológico", como el anterior tiene el suyo"<sup>17</sup>.

Estos dos "núcleos", como los denomina José Roberto Cea, son dos momentos del mismo compromiso social, estético y político "creador hacia la vertebración de nuestra identidad nacional"<sup>18</sup>. Estos ideales se unen a las secuelas que dejó en estos autores la matanza de los campesinos de 1932, tema recurrente en todos los escritores nacidos pocos años después de la tragedia<sup>19</sup>.

Los miembros de la Generación Comprometida compaginaron la lucha política con su socialismo literario. Por este motivo, muchos de ellos fueron encarcelados y con el tiempo se tuvieron que exiliar, como el propio Roque Dalton. La actividad literaria continúa pero fuera del país por lo que se acaban las actividades conjuntas.

## MANIFIESTOS Y PROCLAMAS

Durante los años de formación del grupo aparecen numerosos ensayos y artículos periodísticos que mantienen la polémica entorno a las nuevas generaciones de escritores. A partir de 1950 los periódicos y revistas de San Salvador han de tomar partido en la polémica provocada por los escritores del Grupo Octubre, recién fun-

cionado. *Sábados de Diario Latino* o la *Prensa Gráfica* permiten la publicación de encendidas declaraciones de los jóvenes que reclamaban la función social de la literatura y la ruptura con las generaciones anteriores. Otros, como *El Diario de Hoy*, en el que trabajaba Italo López Valdecillos, manifiestan un rechazo al radicalismo de la nueva generación.

En 1956 regresa de España, donde había estado estudiando, y se hace cargo de la dirección de la revista "HOJA" además de trabajar en *El Diario Independiente*. Así es como los miembros del Círculo Literario Salvadoreño y del Grupo Octubre comienzan a publicar en el que sería su máximo órgano de expresión.

La sección editorial, el "Cuadernillo del Director", sirve a estos autores para expresarse como grupo, a verse como una generación nueva unida a través de dos compromisos: el ético – basado en la solidaridad social – y el estético, oponiéndose a toda influencia de la tradición literaria salvadoreña, buscando nuevos medios de expresión.

Italo López Valdecillos firma el manifiesto oficial de la Generación Comprometida aparecido en la revista en 1956. Su contenido se puede resumir en los siguientes puntos:

- ◆ La función social del arte y la poesía como reivindicación.
- ◆ Acusan la falta de una cultura propia.
- ◆ Pretenden acercarse al pueblo y romper con todo lo anterior.
- ◆ Su ideal es proyectarse en la vida intelectual, política y social.
- ◆ Proclaman su admiración por Kafka, César Vallejo, Borges, Cortázar, Arthur Miller, Tennessee William, Eugenio Ionesco, Samuel Beckett y Bertolt Brech.

<sup>17</sup> Cea, José Roberto: *La Generación Comprometida*. Cañoa Editores, San Salvador, El Salvador. 2003.

p. 10

<sup>18</sup> Ídem, p. 11

<sup>19</sup> Todos los autores de la Generación Comprometida nacieron en los años 30, antes o justo después de la matanza de 1932, tema que se volverá recurrente en la obra de estos autores que claman una revolución triunfante que impida este tipo de matanzas indiscriminadas.

Dentro del mismo manifiesto declaran a Neruda su guía oficial en su versión de poeta social. Asimismo aparecen mencionados Pedro Geofroy Rivas – escritor y profesor de la Universidad de San Salvador - y Luis Mejías Vides, como abalistas de la generación. Vides era un conocido periodista y escritor perteneciente al “Grupo Cactus” aparecido en 1933. Consiguió que se encargaran de la sección literaria de la *Prensa Gráfica* durante un tiempo<sup>20</sup> y por ello aparece como personaje en *Pobrecito Poeta*.

Poco tiempo después el “Testimonio de la Generación Comprometida” de Roque Dalton, aparecido en la *Prensa Gráfica*, completa el artículo anterior de López Valdecillos. En él se definen claramente los objetivos como generación:

“Venimos a levantar un monumento espiritual a aquellos valores que han permanecido fieles a su vocación y que sobre mil vicisitudes han levantado la fe y mantenido la esperanza, aun en momentos en que todo parecía perdido para los destinos del hombre. Venimos a revalorizar lo que pretendidas generaciones “inmaduras” quisieron sepultar o “descuartizar”, con posiciones y actuaciones absurdas de pavo real y se quedaron naufragos, sin pasado ni porvenir, con los ojos cerrados, sin rumbo fijo. Venimos a explicar que no pretendemos echar polvo sobre valores, hablando en la profundidad del concepto salvadoreño, sino que venimos a tratar de aprender de ellos, todo lo que tengan de bueno”<sup>21</sup>.

---

<sup>20</sup> Este es sin duda uno de los momentos más destacados de los escritores como grupo por eso Roque Dalton lo incluye en *Pobrecito poeta que era yo*.

<sup>21</sup> “(...) desde entonces quedaron diluciados los dos compromisos a nivel de ética y estética, todos planteándose la totalidad, la máxima visión creadora el mejor encarnarse en la realidad, unos dejaron su vida en ello, otros jirones; para unos la realidad es el oscuro egoísmo, insolidario, represivo; para otros es la luz para todos, la transparencia, la solidaridad, el diálogo constante para llegar a consensos que be-

Con estas palabras Roque Dalton rechaza a las generaciones anteriores con las que mantenían una encendida discusión en los periódicos. En *Pobrecito poeta que era yo*, Roque Dalton recoge algunas de estas polémicas como el artículo de respuesta de Alberto Masferrer a los miembros de la Generación Comprometida que lo acusan de haber dejado a un lado la solidaridad social.

En la sección literaria de la *Prensa Gráfica* publicaron sus trabajos Roberto Armijo, Roque Dalton, Manlio Argueta, José Roberto Cea y Tirso Canales hasta que el director del periódico tomó la decisión de apartarlos por sus artículos incendiarios en exceso<sup>22</sup>.

En julio de 1967, Italo López Vallecillos pronunció un discurso decisivo para la Generación Comprometida ante la Real Academia de la Lengua de El Salvador, “Invitación al diálogo”. En él no solo reafirma la oposición de los miembros del grupo a aceptar la autoridad literaria de las generaciones anteriores, sino que se menciona a la Generación Comprometida, otorgándole el papel de mediadora entre los intelectuales y el pueblo:

“En el presente discurso me propongo exponer algunas cuestiones referentes a la cultura, el diálogo entre los intelectuales y el pueblo. Examino, en primer término, nuestras realidades y paso luego a hablar de la *generación comprometida* o promoción literaria del 50 y, en el marco históri-

---

nefician a las mayorías, otros se oponen hasta el cansancio al consenso, no quieren la libertad de prensa sino de empresa” Cea, José Roberto: *La Generación Comprometida*. Canoa Editores, San Salvador, El Salvador. 2003. p. 60

<sup>22</sup> Una de las secciones de “Intermezo Apendicular” de *Pobrecito poeta que era yo* está dedicada a este suceso.

co, concluyo por ubicarme dentro de mi propia generación. El propósito es reafirmar conceptos sobre la responsabilidad del escritor en el medio, y, sobre todo significar la actitud de los jóvenes literatos, abiertos a las más diversas corrientes espirituales del mundo y ávidos de proyectar su voz, de herir con la palabra *lo municipal y espeso* que nos rodea”<sup>23</sup>.

En 1960 José Roberto Cea y Rafael Góchez Sosa publican la *Antología de Poetas Jóvenes de El Salvador*. Todos los miembros de la Generación Comprometida aparecen en esta recopilación de poemas que muestran la visión social de la poesía y la estética vanguardista a la que se alude constantemente.

En *Las historias prohibidas de Pulgarcito*<sup>24</sup> de Roque Dalton aparece un fragmento de una de las declaraciones del Círculo Literario Universitario de San Salvador, escritas en 1959 tras el terremoto que sacudió el país.

En este manifiesto los jóvenes universitarios critican la compra de una nueva escultura para la Catedral de San Salvador. Proclaman la necesidad de un estado laico, donde el dinero destinado a las compras de imágenes religiosas ha de dedicarse a la prevención de los seísmos.

Entre otras propuestas revolucionarias, proponen cambiar el nombre de “El Salvador” por uno que creen más adecuado, “Cuzcatlán”, de-

nominación que daban los indígenas a la región antes de la llegada de los españoles.

Tras la declaración, aparece el formulario que estos intelectuales debían rellenar para formar parte del círculo de escritores. Allí se exige el rechazo a todos los organismos culturales oficiales. En caso de intervenir en alguna conferencia del Ateneo, la Academia de la Lengua o de la Historia, etc., era necesario pronunciar un discurso “*anarco – crimoso*” provocando a todos los miembros de dichas academias.

La polémica continuaba y los mismos jóvenes discutían sobre el compromiso. José Roberto Cea incluye dos grupos en función de su evolución. El primero acabó aceptando la herencia literaria y se integró en la sociedad de El Salvador y el segundo fue el auténticamente comprometido, aquel que buscaba “*renovar la sociedad, hacerla con rostro humano, solidaria, que no hubiese esa subordinación a la ganancia por la ganancia, la usura, el comunismo*”<sup>25</sup>.

A partir del final del gobierno del General Lemus, los escritores salen al exilio perseguidos por sus ideas comunistas. Manlio Argueta, Claribel Alegría, José Roberto Cea, Álvaro Menéndez Leal y Roque Dalton pasan años viviendo en Europa, México, Cuba, Costa Rica, etc. Allí seguirán publicando poesía y comenzarán a desarrollar su narrativa.

<sup>23</sup> Ídem, pp. 18 – 19. Aparece en *Las historias prohibidas de Pulgarcito*.

<sup>24</sup> “Cambiar el nombre de nuestra República, adoptando de nuevo como tal el fonema indígena “Cuzcatlán”, el cual, si bien no deja de ser feo y bayunco a fuerza de haber servido para bautizar marimbas, es por lo menos nuestro y de nuestros verdaderos abuelos” Dalton, Roque: *Las historias prohibidas de Pulgarcito*. Capítulo dedicado a “Los ídolos, los próceres y otros blasfemos”

<sup>25</sup> Cea, José Roberto: *La Generación Comprometida*. Cañoa Editores, San Salvador, El Salvador. 2003. p. 10

## PERIODISTAS, NARRADORES Y POETAS: LOS MIEMBROS DE LA GENERACIÓN COMPROMETIDA

Manlio Argueta (1935) es uno de los integrantes de la Generación Comprometida más conocidos internacionalmente por sus novelas de la revolución - *El Valle de las Hamacas* (1968) y *Caperucita en la Zona Roja* (Premio Casa de las Américas 1976) y sus novelas testimoniales - *Un día en la vida* (1980) y *Cuzcutlán, donde bate la mar del sur* (1985). Su obra abarca poesía, narrativa y ensayos. Su última novela se publicó en 1998, *Siglo de O(g)ro*, en ella recrea el microcosmos de San Salvador donde vivió su infancia.

Álvaro Menéndez Leal (1931) publicó numerosas obras de poesía, narrativa breve - *Cuentos Breves y maravillosos* (1963), *Revolución en el país que edificó un cuento de hadas* (1971), *Hacer el amor en un refugio atómico* (1972), *La ilustre familia androide* - y varias novelas, entre ellas, *Tres novelas cortas y poco ejemplares*. Menéndez Leal, que cambió su nombre literario a "Menen Desleal", tiene en común el uso de la acidez y el humor negro para presentar la ironía y la tristeza de la sociedad moderna con Roque Dalton. Sin embargo, sus textos se distancian del resto de sus compañeros de generación por su presentación fundamentalmente futurista.

Alfonso Quijada Urías (1940) es el miembro más joven de la generación. Sus poemarios *Sagradas escrituras* (1969) y *El otro infierno* (1970) recibieron el premio de la Casa de las Américas. De su obra narrativa cabe destacar: *Otras historias famosas* (1974), *La ifama infame del famoso (ap)átrida* (1979), *Gravísima, altisonante, mínima, dulce e imaginada historia 1967-1991* (1993). Su última novela se publicó en 1996, *Lujuria tropical*. Su literatura está marcada por el uso de la imagen y otras técnicas de vanguardia.

Claribel Alegría (1924) publicó numerosos poemarios algunos de ellos muy conocidos como *Anillo de Silencio* (1948). De su obra narrativa destaca *El Detén* (1977), *Álbum familiar* (1982), *Pueblo de Dios y de Mandinga* (1985), *Despierta, mi bien despierta* (1986) y numerosas novelas testimoniales: *No me agarran viva: la mujer salvadoreña en la lucha* (1983), *Para romper el silencio: resistencia y lucha en las cárceles salvadoreñas* (1984) y *Fuga de Canto Grande* (1992) entre otras.

José Roberto Cea (1939) ha publicado numerosos poemarios, novelas y narraciones cortas. De su poesía destacan *Los días enemigos* (1965) y *Códice Liberado* (1966). *Ninel se fue a la guerra* (1990), *En este paísito nos tocó y no me corro* (1990) son dos ejemplos de sus novelas publicadas. También cuenta con diversas obras de narrativa breve, narrativa infantil y teatro.

Ítalo López Valdecillos fue poeta oficial del Club de Alpinismo Centroamericano "El Diario de Hoy" (1955) y director de la Editorial José B. Cisneros que dependía de la universidad. Todas estas actividades de López Valdecillos permitieron a los miembros de su generación una mayor difusión de sus ideas literarias, sociales y políticas. De su obra poética destaca *Súbita presencia* (1961), *Biografía del hombre triste*, entre otros muchos. Ítalo López Valdecillos fue un destacado político desde el final de la Guerra Civil y es miembro de la Real Academia de la Lengua Salvadoreña.

Waldo Chávez Velasco (1933) publicó con Fresedo y Martínez Orantes *La bomba de hidrógeno*, poemario aparecido en 1950. Obtuvo el primer premio en el Certamen Literario de Poesía Centroamericana en 1951 por *Canción de amor para la paz futura*. Su obra literaria incluye varias obras de teatro como *Fábrica de sueños* (1957), *La corrupción y otras yerbas* (1981); narra-

tiva breve *Cuentos medioevales* (1991) y diversas novelas como *¿Quién secuestró a Scott?* (1999) y *Los corruptos son gente honesta*.

Mauricio de la Selva ha residido la mayor parte de su vida en México. Poeta lírico su poemario está escrito en español y francés. Entre sus obras más destacadas se encuentran las siguientes: *Nuestro Canto a Guatemala* (1954), *Ensayo Biográfico Político sobre Sandino* (1954), *Palabra* (1956), *Poemas Para Decir a Distancia* (1958), *Dos Poemas* (1958), *Barro y Viento* (1960), *La Palabra de los Párpados* (1963), *Poemes Choisís* (1963).

A Armando López Muñoz (1930 – 1960) le dedica Roque Dalton *Pobrecito poeta que era yo*. Fue el primero en morir de los poetas de la Generación Comprometida y lo hizo de forma violenta por lo que es recordado continuamente por sus compañeros. De sus poemas destacan “Destierro voluntario” y “Salto al vacío”. Su muerte se identifica con la de uno de los personajes de *Pobrecito poeta que era yo*, Mario.

Tirso Canales (1930) es uno de los mejores amigos de Roque Dalton y aparece frecuentemente mencionado en su obra. Destacó como ensayista, poeta, narrador y crítico literario. Fue nombrado director de la Editorial Universitaria de San Salvador en 1987. Junto con Roberto Cea publicó la antología de *Poetas Jóvenes de El Salvador* (1960) la primera en la que aparecen todos los miembros de la Generación Comprometida. Entre sus libros destaca el poemario *Lluvia en el viento* (poesía, 1959), la pieza teatral *Los Ataúdes* (1963) escrita junto a Napoleón Rodríguez Ruíz y el ensayo *El Artista y la contradicción fundamental de la época* (1966). Tirso Canales fue, además, uno de los principales críticos de la obra de Roque Dalton.

## ROQUE DALTON: VIDA Y OBRA EN COMPROMISO

El miembro más internacional de la Generación, pasó su infancia en San Salvador y comenzó sus estudios en la escuela jesuita Bautista y Externado de San José, graduándose como bachiller en Ciencias y Letras en 1952.

Unos meses más tarde hizo su primer viaje a Chile a estudiar Ciencias Sociales y Etnología en la Universidad Nacional durante un año. Después estudió cuatro años más en San Salvador hasta que en viajó a México para continuar sus estudios en la Universidad Pública.

Durante sus años en la universidad salvadoreña, Roque Dalton participó en diversas asociaciones culturales y literarias de la universidad. La primera de ellas fue la Asociación de Estudiantes Universitarios<sup>26</sup>; en 1955 colaboró con el proyecto de la hondureña Clementina Suárez<sup>27</sup>, “El Rancho del Artista”, uno de los centros culturales más importantes de la época en El Salvador. Allí Roque Dalton se relacionó con poetas, escritores, pintores y músicos, además de numerosos miembros de los cuerpos diplomáticos que también acudían a las tertulias, conciertos y recitales que se organizaban.

Ese mismo año la revista “Hoja” publica los primeros poemas de Roque Dalton. Junto con

<sup>26</sup> Conocida como la AEU, se fundó en 1954.

<sup>27</sup> Clementina Suárez (1902 – 1991) está considerada como una de las fundadoras de la poesía hondureña de vanguardia. Fue una de las mayores promotoras del arte en Centroamérica. Además de su extensa obra literaria, fundó la primera galería de arte en los siete países. En el momento de la fundación de El Rancho del Artista era la Agregada Cultural de Honduras en El Salvador. Clementina aparece en *Pobrecito poeta que era yo*, con el nombre de Cristina. Allí se narra una de las fiestas del Rancho del Artista.

Otto René Castillo<sup>28</sup> gana el primer premio de Poesía del Torneo Anual Cultural de la Asociación de Estudiantes de Derecho de la Universidad de El Salvador por *Dos puños por la tierra*.

Un año más tarde colaboraría en la fundación del Círculo Literario Universitario, impulsor de la poesía y la narrativa de vanguardia de El Salvador. Ese mismo año recibió el premio de Poesía del Torneo Anual Cultural de la Asociación de Estudiantes de Derecho de la Universidad de San Salvador, gracias a su poema "El nuevo amor de siempre".

Su primera labor como periodista fue en el "Teleperiódico", dirigido por Álvaro Menéndez Leal, de la universidad en colaboración con Álvaro Menéndez Leal. El "Teleperiódico", el Rancho del Artista, la revista "Hoja" y el diario "La Prensa Gráfica" fueron los escenarios de las polémicas entre Roque Dalton – junto con los otros miembros de la Generación Comprometida – y el gobierno, miembros de las oligarquías y organismos culturales gubernamentales como la Real Academia de la Lengua de El Salvador.

Si Chile significó una inflexión para él, más lo sería la visita a Moscú en 1957 para participar en el VI Festival de la Juventud y los Estudiantes por la Paz y la Amistad. A la vuelta del viaje sufrió las consecuencias del pensamiento anticomunista internacional pues fue interrogado en las grandes ciudades por las que pasó: Barcelona, Lisboa, etc. El último interrogatorio fue en su propia ciudad, en San Salvador.

---

<sup>28</sup> Otto René Castillo (1936 – 1967), poeta guatemalteco que vivió exiliado en El Salvador entre 1954 y 1958. Durante esos años participó de los nuevos movimientos intelectuales junto con Roque Dalton quien le dedicará *Pobrecito poeta que era yo*. Entre sus poemas destaca "Nuestra voz" y "Vamos patria a caminar".

En 1958 colabora junto con José Roberto Cea con reportajes para el programa de radio de Oswaldo Escobar Velado "Mediodía" de la cadena YSKL. Cada sábado por la mañana se emitía este programa de radio dedicado a la literatura. Fue uno de los más populares en el país hasta que las críticas continuas al gobierno de José María Lemus provocaron que fuera censurado. Las consecuencias podrían haber sido mayores pero se libraron de la cárcel gracias al apoyo popular.

Poco después Roque Dalton participó en el Seminario Nacional de Educación Moral en el que los jóvenes intelectuales comenzaron a pedir la justicia social, denunciando la pobreza popular como culpable de la inmoralidad nacional del pueblo salvadoreño.

En 1959 volvió a recibir el premio de la Universidad de Derecho gracias a *El hijo pródigo y otros poemas de retorno*, después de haber quedado segundo en los Juegos Florales Agostinos de San Salvador en 1958 con sus *Doce poemas*, presentados con el pseudónimo de "El que anuncia".

En agosto de 1959, con Álvaro Menéndez Leal, viaja a Santiago de Chile con el propósito de cubrir la V Reunión de Cancilleres de América para los periódicos de San Salvador. Dos meses más tarde participa junto con su amigo, Roberto Armijo<sup>29</sup> en el homenaje poético al X aniversario

---

<sup>29</sup> Luis Roberto Armijo Navarrete (1937) fue uno de los amigos más íntimos de Roque Dalton con quien hizo varios viajes. Junto con Tirso Canales y José Campos creó el Frente Cultural Universitario (1961). Destaca por su poemario *Donde se apaga el alba* (1961) que ganó el premio literario Oswaldo Escobar Velado. En el mismo año ganó los Juegos Florales de Nueva San Salvador con *Difícil soledad y otros poemas*. En 1970 tuvo que salir al exilio donde con-

de la fundación de la Facultad de Humanidades de la Universidad de El Salvador. Al día siguiente, el régimen de José María Lemus lo encarceló acusándole de ser uno de los dirigentes de los desórdenes universitarios del 13 de diciembre de 1959, pocos días después sería liberado<sup>30</sup>.

Además de su labor periodística y literaria, Roque Dalton colaboró en numerosas actividades políticas y sociales en San Salvador. Entre ellas destaca la asistencia jurídica gratuita a reos de la Penitenciaría Central de San Salvador organizada por la Asociación de Estudiantes de Derecho y la acusación contra los policías Adán Torres Valencia y José Urías Orantes de asesinatos y torturas.

Todas estas actividades llevaron a que el 25 de agosto de 1960 le encarcelaron de nuevo durante varios días e incluso se le llegó a dar por muerto. El 14 de octubre apareció un artículo periodístico acusándole de comunista y de ir armado, además de poseer literatura censurada como el poemario *Songoro Cosongo* de Nicolás Guillén. Después se supo que estuvo en el cuartel central de la Policía Nacional y en la Penitenciaría Central pero no llegó a ser un “preso oficial”. Estos encarcelamientos serán una de las líneas argumentales de *Pobrecito poeta que era yo*.

Con la caída del gobierno del general Lemus fue liberado el 26 de octubre de 1960. Aclamado por el público, denunció los hechos ante los tribunales del país y su testimonio apareció en la editorial de *El Diario de Hoy*.

En enero de 1961 el Directorio Cívico – Militar dio un golpe de estado que acabó con la Junta de Gobierno instalada después del gobierno del general Lemus, último de los episodios narrados por Roque Dalton. La inestabilidad política obligó al poeta al exilio. Durante varios años viajó y trabajó por Guatemala, México y La Habana, instalándose en esta última ciudad.

Bajo la protección del gobierno de Fidel Castro, participó en diversos programas periodísticos y literarios como la agencia Prensa Latina y la Radio de la Habana. En la capital cubana tuvo la oportunidad de frecuentar los círculos literarios más influyentes como la Casa de las Américas y la Unión de Escritores y Artistas Cubanos. Aquí fue donde se desarrollarían más sus ideas comunistas marxistas, participando en publicaciones como *El intelectual y la sociedad*.

En 1962 recibió la mención honorífica de la Casa de las Américas de La Habana por *El turno del ofendido*. Ese mismo año se publicaba en El Salvador *El Juicio del día* en la revista Vida Universitaria<sup>31</sup>.

Poco tiempo después regresó a su ciudad natal para vivir clandestinamente durante los meses finales de 1963 hasta que en septiembre de 1964 fue encarcelado en el penal de Cojutepeque. El 3 de mayo de 1965 hubo un terremoto en San Salvador que derrumbó su celda y gracias a eso pudo escaparse y se exilió de nuevo a La Habana donde continúa con su actividad intelectual. Este episodio biográfico se narra en *Pobrecito poeta que era yo*, en el último de los capítulos, el dedicado al encierro de José.

En 1966 viaja a Praga para instalarse y trabajar en la revista *Problemas de la Paz* y el *Socialismo*. Allí escribió *Taberna y otros lugares* publica-

---

tinuó su labor literaria que agrupa poesía y novela así como diversos ensayos de crítica literaria. Es uno de los personajes de *Pobrecito poeta que era yo*.

<sup>30</sup> Este suceso está narrado con detalle en *Pobrecito poeta que era yo*.

---

<sup>31</sup> San Salvador, nº 6 y 7, 1962.

dos bajo el pseudónimo de "Farabundo". Los que él mismo calificó de "poemas – problemas" obtuvo el premio literario de Casa de las Américas de ese mismo año. En esta misma ciudad realizó las entrevistas a Miguel Mármol y comenzó la redacción de *Miguel Mármol. Los sucesos políticos de 1932* que se publicaría en 1972 en San José de Costa Rica.

En 1967 su mujer y sus tres hijos se reúnen con el poeta en Praga. Poco después vuelve a viajar a La Habana para asistir a la Organización Latinoamericana de Solidaridad, quedándose a vivir allí. En los siguientes años realizó varios viajes por motivos profesionales a Rusia, Corea y Vietnam, además de recorrer su continente.

El año 1970 supuso la cristalización de las ideas que él mismo había promovido desde su juventud pues se apartó en parte de sus labores literarias y periodísticas para comenzar su entrenamiento militar pues deseaba unirse a los movimientos guerrilleros latinoamericanos. Antes de volver definitivamente a ingresar en la guerrilla salvadoreña en 1973, Roque Dalton viajó a Chile invitado por el gobierno de Salvador Allende. Al llegar a San Salvador adquiere su nombre de guerrillero, "Julio Delfos Marín".

El 13 de abril de 1975 la misma organización guerrillera lo enjuició por traición al movimiento comunista. Durante el proceso contó con la defensa del poeta Eduardo Sancho<sup>32</sup> pero fue ejecutado bajo la orden de Domingo Mira y Joaquín Villalobos, dirigentes de la guerrilla.

La reacción internacional apareció inmediatamente. El hecho fue denunciado por diversos intelectuales mencionados por el poeta en su obra como Julio Cortázar y Mario Benedetti<sup>33</sup>. En 1976 se publicó, póstumamente, la última de sus obras narrativas, *Pobrecito poeta que era yo*.

### **INMACULADA MARTÍN HERNÁNDEZ**

Universidad San Clemente de Ohrid (Bulgaria)

---

<sup>32</sup> Eduardo Sancho pertenece al grupo literario "La Masacuata" aparecido en 1969 en la Universidad de San Salvador. Junto con sus compañeros llegó a publicar un número de la revista cultural que llevaba el mismo nombre que el grupo pero el organismo universitario lo disolvió un año más tarde.

<sup>33</sup> Mario Benetti fue el autor de la primera antología del escritor que apareció en 1980 en La Habana.